



磁気共鳴画像法 (MRI) 撮影中に起こった造影剤によるアレルギー反応後の指示

Instructions After Allergic Reaction to Contrast During Magnetic Resonance Imaging (MRI) Scan (Japanese)

自分のケアについての指示はどのようなことですか？

What are my Care Instructions?

あなたはMRIの造影剤によるアレルギー反応をおこしました。まだかゆかったり、じんま疹、又は発疹があるかもしれません。投与された薬で眠気があるかもしれません。You had an allergic reaction to MRI Contrast. You might still be itchy or have hives or a rash. You might be drowsy from the medication you received.

経過観察のケアをすることがあなたの治療と安全への鍵です。必ずすべての予約を受診し、問題があれば担当医に電話をしてください。

Follow-up care is the key part of your treatment and safety. Be sure to make and go to all appointments and call your doctor if you have problems.

自宅でどのように自分のケアを行えばいいですか？

How can I care for myself at home?

活動 Activity

造影剤への反応に対し下記の薬を含め、何か薬が投与された場合は、安全のため（たとえば車の運転など）運動協調性が必要な行動は避けてください：

- ジフェンヒドラミン(ベネドрил)
- エピネフリン (アヴィーキュ、エピペン)

For your safety, avoid activities that require motor coordination (such as driving) if you have received any medicines for your contrast reaction including:

- diphenhydramine (Benadryl)
- epinephrine (Auvi-Q, EpiPen)

食事 Diet

- 通常の食事をしてください。もし胃の調子が悪ければ、ごはん、トーストやヨーグルトのような刺激のない、低脂肪のものを食べてください。
- Eat your normal diet. If your stomach is upset, try bland, low-fat foods like plain rice, toast, and yogurt.
- (医師からたくさん水分を取らないようにと言われない限り) 水分を十分取ってください。
- Drink plenty of fluids (unless your doctor tells you not to).
- 24時間はアルコール飲料は飲まないでください。
- Do not drink alcoholic beverages for 24 hours.

薬 Medications

- 担当医から処方された通常の薬は飲んでください。
- Take your normal medicines your doctor has prescribed.

特別な指示 Special Instructions

- 今後MRIを撮影する時に点滴の造影剤を使う必要がある場合は、放射線科に今回の反応について伝えてください。
- If you need an IV contrast agent for an MRI scan in the future, please tell the Radiology Department about this reaction.
- 次に造影剤が必要なMRIを撮影する前に、ステロイドやベネドрилの前処置が必要かどうかを検討するために、担当医と話してください。
- Talk with your doctor before your next MRI scan requiring a contrast agent so they can consider preparing you with steroids and Benadryl.

いつ助けを求めればいいですか? When should you call for help?

緊急の手当が必要と思ったら、いつでも911に電話してください。以下のような兆候や症状がある場合は、電話してください。

Department of Radiology
Instructions After Allergic Reaction to Contrast During Magnetic Resonance Imaging
(MRI) Scan (Japanese)

- 息切れ
- 胸痛
- 意識を失う（気絶したり、失神した場合）

Call 911 anytime you think you need emergency care. Call if you have any of the following signs and symptoms:

- Shortness of breath
- Chest pains
- Loss of consciousness (if you passed out or fainted)

以下のような兆候や症状がある場合は、（祭日を除く）月曜日～金曜日午前8時から午後5時の間に放射線科のナースステーション、734-936-4515に電話してください。

- じんま疹または発疹が増える。
- かゆみが増したり、または対処困難なかゆみ
- 腫れ
- めまい
- 止まらない嘔吐
- 点滴を刺したところの赤み、腫れ、赤い線または痛み

Call the Radiology Nursing Station at 734-936-4515 between 8am and 5pm Monday through Friday (except holidays) if you have any of the following signs and symptoms:

- More hives or rash
- Increased itching or troublesome itching that won't go away
- Swelling
- Dizziness
- Vomiting that does not stop
- Redness, swelling, red streaking or pain at IV site

時間外は734-936-6267に電話をし、ポケベル番号1800の放射線科のスーパーチーム（緊急時の放射線科当直研修医）に連絡してください。

Department of Radiology
 Instructions After Allergic Reaction to Contrast During Magnetic Resonance Imaging
 (MRI) Scan (Japanese)

After hours you can call the Radiology Superchief (the radiology resident on call for emergencies) at 734-936-6267, pager 1800.

免責条項:この資料には該当する健康状態や疾患の典型的なケースを想定しミシガン大学ヘルスが編集した情報や教材が含まれています。資料の中にはミシガン大学ヘルス外で作成されたオンラインサイトのリンクが掲載されている場合がありますが、そのようなサイトの内容に関しミシガン大学ヘルスは一切責任を負いません。この資料の内容は主治医からの医学的アドバイスに代わるものではありません。なぜならあなたが経験されることが典型的な患者の経験と異なる場合があるからです。この資料の内容、ご自分の状態、治療計画に関し質問がある場合は担当の医療従事者にお問合わせ下さい。

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

査読者Reviewer: James Ellis MD

翻訳: ミシガン・メディスン通訳サービス

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

[ミシガン大学ヘルス](#)による患者教育は、[クリエイティブ・コモンズ表示-非営利-継承 4.0国際パブリック・ライセンス](#) を有しています。最終版 2022年04月

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 04/2022